

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2007

ITALIEN

LV 1

Séries SMS – STI – STL	Coefficient : 2
STG spécialité "Gestion des systèmes d'information"	

STG spécialités :	"Communication et gestion des ressources humaines"	Coefficient : 3
	"Comptabilité et finances d'entreprise"	
	"Mercatique"	

Durée : 2 heures

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Barème appliqué pour la correction :

	STG	SMS – STI - STL
Compréhension	10	12
Expression	10	8

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.

«Aiutateci!»: il grido dei piccoli schiavi¹

FIRENZE – Per la prima volta a Firenze minori sfruttati² di tutti i paesi raccontano le loro storie.

Non sono venuti per dire che non vogliono lavorare. Sono venuti per dire che per loro è troppo presto per farlo, che vogliono giocare, studiare, fare i bambini. E che spetta ai politici prendersi le responsabilità³. Arrivano da tutto il mondo le centinaia di ragazzini che da oggi si riuniranno a Firenze per tre giorni per parlare di sfruttamento del lavoro minorile; insieme a loro, esperti e rappresentanti di organizzazioni internazionali, chiamati più ad ascoltare che a parlare.

Sul palco saliranno loro, i piccoli ex lavoratori usciti dalle fabbriche dell'Asia, o dalle piantagioni dell'Africa: racconteranno come e perché sono finiti a lavorare a dieci, sette, o anche quattro anni: «Nessuno di noi ha avuto scelta⁴ – dice per tutti David, 15 anni, dal Brasile – io sono andato ad aiutare i pescatori ad otto anni. Era l'unica maniera per mangiare».

Come David, in tutto il mondo 246 milioni di bambini lavorano: 120 lo fanno a tempo pieno. Vederli non è difficile: sono nei suq degli artigiani marocchini, o a vendere collane fra i ruderi di Petra, o dietro i telai⁵ delle botteghe indiane. Difficile ignorarli, ma a provare a parlare con genitori e datori di lavoro, è come scontrarsi con un muro di cemento: «Lo faccio lavorare perché non c'è alternativa, siamo poveri», dicono in coro. A Firenze gli ex bambini lavoratori sono venuti ad urlare anche che l'alternativa c'è, basta cercarla. [...]

Eliminare il lavoro minorile dal mondo nei prossimi 20 anni, porterebbe benefici economici pari a 5.100 miliardi di dollari, sostiene uno studio dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro, che mina alle basi la teoria della necessità di far lavorare anche i bambini nei paesi più poveri.

Secondo gli esperti dell'Oil, migliorare le strutture scolastiche dei paesi in via di sviluppo, creare programmi di formazione [...] per l'infanzia costerebbe 760 miliardi di dollari. I benefici della stessa operazione [...] sarebbero invece di 5.100 miliardi di dollari. «Non è più una questione di eticità – spiega Francesco D'Ovidio, esperto di lavoro infantile dell'Oil – è un fatto economico: [...] se i progetti contro il lavoro infantile fossero portati avanti con coerenza, far lavorare i bambini nei paesi in via di sviluppo non sarebbe conveniente. Sarebbe una svolta importantissima». Lo pensa anche Vilma, 15 anni, che da quando ne aveva dieci lavora come cameriera: «Se avrò una figlia – dice – non dovrà fare queste cose: per questo sono venuta qui».

Francesca CAFERRI, *La Repubblica*, 10 maggio 2004.

¹ lo schiavo = *l'esclave*.

² sfruttato = *exploité*.

³ spetta ai politici: i politici devono prendere le loro responsabilità.

⁴ la scelta = *le choix*.

⁵ il telaio = *le métier à tisser*.

SÉRIES SMS – STI – STL
TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

A – COMPRÉHENSION (12 points)

1. Chi partecipa alla riunione di Firenze?
2. Che vita vogliono fare questi ragazzini?
3. Perché si riuniscono?
4. Quando lavorano, in quali luoghi possiamo vedere questi bambini?
5. Perché i genitori fanno lavorare i bambini?
6. Secondo gli esperti, quali sono i vantaggi dell'eliminazione del lavoro minorile?
7. Traduire en français le texte depuis : « Difficile ignorerli,... » jusqu'à : « ... basta cercarla. » (l. 17-21).

B – EXPRESSION (8 points)

Le candidat traitera **obligatoirement** les deux sujets suivants :

1. Sei un giornalista che intervista un bambino lavoratore. Immagina le domande e le risposte.
(10 lignes, soit environ 100 mots)
2. Che cosa significa secondo te "fare i bambini" (l. 2-3)? Presenta i tuoi argomenti.
(10 lignes, soit environ 100 mots)

SÉRIE STG
TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

A – COMPRÉHENSION (10 points)

1. Chi partecipa alla riunione di Firenze?
2. Che vita vogliono fare questi ragazzini?
3. Perché si riuniscono?
4. Quando lavorano, in quali luoghi possiamo vedere questi bambini?
5. Perché i genitori fanno lavorare i bambini?
6. Secondo gli esperti, quali sono i vantaggi dell'eliminazione del lavoro minorile?

B – EXPRESSION (10 points)

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :

1. Sei un giornalista che intervista un bambino lavoratore. Immagina le domande e le risposte.
(10 lignes, soit environ 100 mots).
2. Che cosa significa secondo te "fare i bambini" (l. 2-3)? Presenta i tuoi argomenti.
(10 lignes, soit environ 100 mots).